## Contents

1. **Cultural Linguistics: The State of the Art** .......................... 1
   Farzad Sharifian

2. **Cultural Conceptualisations in Humorous Discourse in English and Serbian** .................................... 29
   Diana Prodanović Stankić

3. **Cultural Conceptualisations of Death in Taiwanese Buddhist and Christian Eulogistic Idioms** .... 49
   Wei-lun Lu

4. **Life as Opera: A Cultural Metaphor in Chinese** ............... 65
   Ning Yu

5. **Cultural Conceptualisations of Collective Self-representation Among Chinese Immigrants** .............. 89
   Yanying Lu

6. **Cultural Conceptualisations of Irony in Greek** ................. 111
   Angeliki Athanasiadou

7. **The Interface Between Language and Cultural Conceptualisations of Gender in Interaction: The Case of Greek** .................................. 125
   Angeliki Alvanoudi

8. **Grounding and Relational Schemas in Managalase, Papua New Guinea** ........................................... 149
   William H. McKellin

9. **Kinship Semantics: Culture in the Lexicon** ...................... 173
   Alice Gaby
10  Cultural Conceptualisations of MOUTH, LIPS, TONGUE and TEETH in Bulgarian and English .......................... 189
    Alexandra Bagasheva

11  Cultural Conceptualisations of RIVER in Hungarian Folksongs ........................................... 223
    Judit Baranyiné Kóczy

12  Pride in British English and Polish: A Cultural-Linguistic Perspective ........................................ 247
    Paul A. Wilson and Barbara Lewandowska-Tomaszczyk

13  Beyond Metaphorisation and Myth-Making: Tertium Datur for Language and Culture ...................... 289
    Adam Glaz

14  Context in Cultural Linguistics: The Case of Metaphor ......................................................... 307
    Zoltán Kövecses

15  Metaphor and Cultural Cognition ...................................................... 325
    Andreas Musolf

16  The Conceptualisation of AUSTERITY in the Portuguese, Spanish and Irish Press .......................... 345
    Augusto Soares da Silva, Maria Josep Cuenca and Manuela Romano

17  Cultural Conceptualisations of DEMOCRACY and Political Discourse Practices in Ghana .................. 369
    Gladys Nyarko Ansah

18  Perceptions of Impoliteness from a Cultural Linguistics Perspective ....................................... 389
    Farzad Sharifian and Tahmineh Tayebi

19  Seoul Uncle: Cultural Conceptualisations Behind the Use of Address Terms in Korean .................. 411
    Hyejeong Ahn

20  Evidentiality—A Cultural Interpretation ......................................................... 433
    Enrique Bernárdez

21  Noun Classes and Toponyms in Shüpmem ............................................................ 461
    Lydie Christelle Talla Makoudjou and Victor Lounmgam Kamga

22  Corpora and Cultural Cognition: How Corpus-Linguistic Methodology Can Contribute to Cultural Linguistics .................. 477
    Kim Ebensgaard Jensen

23  Applied Ethnolinguistics Is Cultural Linguistics, but Is It CULTURAL LINGUISTICS? ..................... 507
    Bert Peeters
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Authors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>24</td>
<td>Expanding the Scope of Cultural Linguistics: Taking Parrots Seriously</td>
<td>Roslyn M. Frank</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Where Japanese and Occidental Cultural Conceptualisations Meet:</td>
<td>Debra J. Occhi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Reading Manga Which Anthropomorphise Nations as Kyara ‘Characters’</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Through the Lens of Cultural Linguistics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Are Marriages Made in Heaven? A Cultural-Linguistic Case</td>
<td>Frank Polzenhagen and Sandra Frey</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Study on Indian-English Matrimonials</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Cultural Linguistics and Ageing: What Naming Practices</td>
<td>Réka Benczes, Kate Burridge, Farzad Sharifian and Keith Allan</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>in Australian English Can Reveal About Underlying Cultural</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conceptualisations</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Terms of Adoption: Cultural Conceptual Factors Underlying the</td>
<td>Ian G. Malcolm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Adoption of English for Aboriginal Communication</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Cultural Conceptualisations in Stories of Māori-English Bilinguals:</td>
<td>Marta Degani</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Cultural Schema of MARAE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>De-escalation—A Cultural-Linguistic View on Military English and</td>
<td>Hans-Georg Wolf</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Military Conflicts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Developing Meta-cultural Competence in Teaching English as an</td>
<td>Zhichang Xu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>International Language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>Cultural Linguistics and ELT Curriculum: The Case of English</td>
<td>Thuy Ngoc Dinh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Textbooks in Vietnam</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Advances in Cultural Linguistics
Sharifian, F. (Ed.)
2017, XII, 745 p. 47 illus., 28 illus. in color., Hardcover